



# HOJA DE DATOS

## Programa de Limpieza de Sitios Contaminados

Reciba hojas de datos por correo electrónico. Lea abajo "Para más información" para aprender como recibirlas electrónicamente.

**Nombre del Sitio:** Red Hook 3 Properties  
**DEC Site #:** C224213  
**Dirección:** 68 and 100 Ferris St., 242 and 300 Coffey St.  
Brooklyn, NY 11231

¿Tiene preguntas?  
Vea  
"A quien contactar"  
abajo

### **El reporte preliminar del plan de investigación para el sitio contaminado está disponible para comentario público**

El público está invitado a comentar sobre el reporte preliminar del plan de investigación que está bajo revisión del Departamento de Conservación Ambiental de Nueva York (NYSDEC, por sus siglas en inglés) para hacer una investigación ambiental en las propiedades de Red Hook 3 ubicadas en 68 y 100 Ferris St., 242 y 300 Coffey St en Brooklyn, NY (el "Sitio"). Por favor ver el mapa adjunto para la ubicación del sitio. Los documentos relacionados con la descontaminación del sitio pueden encontrarse en los lugares debajo de sección "A dónde encontrar información."

#### **Reporte preliminar del Plan de Investigación**

El reporte preliminar del plan de la investigación ambiental, llamado "*Remedial Investigation Work Plan*," fue presentado a NYSDEC bajo el programa de limpieza de sitios contaminados de Nueva York. La investigación se hará por Red Hook 212 LLC ("solicitante(s)") y se llevará a cabo bajo la supervisión de NYSDEC y del Departamento de Salud de Nueva York (NYSDOH, por sus siglas en inglés).

#### **Cómo Comentar**

NYSDEC aceptará comentarios por escrito sobre el reporte preliminar del plan de investigación durante un lapso de 30 días, a partir del **29 de abril hasta el 30 de mayo del 2016**. El plan propuesto está disponible para su revisión en el/los lugar(es) identificado(s) en la sección "Dónde encontrar información." Por favor envíe comentarios al Director del proyecto de NYSDEC cuyo nombre aparece en la sección hacia la izquierda de "Preguntas relacionadas con el proyecto" bajo "A quién Contactar."

#### **Lo más destacado de la propuesta investigación del sitio**

La investigación definirá la naturaleza y el alcance de la contaminación del suelo, de las aguas superficiales y subterráneas, y de cualquier otra parte del medio ambiente que pueda estar afectada.

#### **Próximos Pasos**

NYSDEC considerará los comentarios públicos, revisará el plan según sea necesario, y aprobará el plan de trabajo. El NYSDOH deberá estar de acuerdo con el plan de investigación. El plan aprobado estará disponible para el público (ver "A dónde encontrar información" abajo). Después de que el plan de trabajo esté aprobado, las actividades detalladas en el plan de trabajo serán implementadas.

Cuando se concluya la investigación, se preparará un reporte con el resumen de los resultados y se entregará a NYSDEC. NYSDEC revisará el reporte, hará los ajustes necesarios, y si corresponde, lo aprobará.

Después de la investigación, harán un plan de descontaminación que se llama “*Remedial Action Work Plan*” y se propondrá un “documento de decisión”. El plan de descontaminación incluirá una evaluación de la propuesta de remediación del sitio o recomendará una de las alternativas de no acción o no acción adicional. La meta del plan de descontaminación es para asegurar la protección de la salud pública y el medio ambiente. NYSDEC presentará el plan propuesto de descontaminación al público, para revisión y comentarios durante un periodo de 45 días. NYSDEC mantendrá el público informado durante la investigación y durante la descontaminación del sitio.

**Antecedentes del sitio:**

Ubicación: El sitio de Red Hook Properties 3 está ubicado en el área urbana de Red Hook en Brooklyn, NY. El sitio limita con el canal de Buttermilk al noroeste, Wolcott Street al noreste, Ferris Street al sureste, y Coffey Street y la Bahía del Puerto de Nueva York al suroeste.

Características del sitio: El sitio consiste en 4 parcelas tributarias en forma de L y cubre aproximadamente 9.063 acres. Las propiedades están actualmente ocupadas por dos instalaciones de almacenamiento y un edificio ocupado por las Oficinas Administrativas de Alcohol, Tabaco y Armas de Fuego y una bodega.

Zonificación y uso actual: El sitio está actualmente zonificado para manufactura como M2-1 lo cual permite fabricación y ciertos usos comerciales.

Uso previo del sitio: Usos previos del sitio incluyen un lote de almacenamiento marítimo, un dique seco, un depósito de madera, una fábrica de químicos y fertilizantes, una fábrica de brea y resina, operaciones eléctricas y de gas y una bodega de periódicos.

Geología e hidrogeología del sitio: Los estratos subterráneos consisten en relleno histórico que va desde la superficie y su profundidad fluctúa entre 4 y 15 pies. Arena fina y mediana limosa intercalada con lima que cambia a arena gruesa y fina con grava y lima y se extiende a una profundidad de 67 pies, que subyace al relleno histórico. Se estima que el lecho de roca está a una profundidad de aproximadamente 110 a 150 pies con base en el conocimiento local. La profundidad de las aguas subterráneas se ha registrado entre 10 y 12 pies y se presume que su cauce va al noroeste hacia el canal de Buttermilk. El sitio tiene una elevación de 10 pies sobre el nivel del mar.

Detalles adicionales del sitio, incluyendo evaluaciones medio ambientales y de la salud, están disponibles en el sitio web de NYSDEC:

<http://www.dec.ny.gov/cfm/external/derexternal/haz/details.cfm?pageid=3&progno=C224213>

El Programa de Limpieza de Sitios Contaminados de Nueva York apoya la participación voluntaria para la limpieza de las propiedades contaminadas, conocidas como “brownfields” para la reutilización y desarrollo de estas propiedades. Los usos de estas propiedades incluyen lugares de recreo, vivienda, negocios, u otros usos.

Un “Brownfield” es cualquier propiedad raíz que es difícil de usar o urbanizar de nuevo por la presencia potencial o actual de contaminación.

For more information about the BCP, visit: <http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

## PARA MÁS INFORMACIÓN

### A dónde encontrar información:

Documentos del proyecto están disponibles en los siguientes lugares para mantener al público informado.

Red Hook - Biblioteca Pública de Brooklyn  
7 Wolcott Street  
Brooklyn , NY 11231  
Teléfono: 718-935-0203



### A Quien Contactar

Comentarios y preguntas siempre son bienvenidos y serán dirigidos de acuerdo a lo siguiente:

#### Preguntas relacionadas con el proyecto

Stephen Malsan  
Department of Environmental Conservation  
Division of Environmental Remediation  
625 Broadway  
Albany, NY 12233-7015  
518-402-9646  
stephen.malsan@dec.ny.gov

#### Preguntas de la salud relacionada con el sitio

Albert DeMarco  
New York State Department of Health  
Empire State Plaza, Corning Tower, Room 1787  
Albany, NY 12237  
(518) 402-7860  
BEEI@health.ny.gov

**Nosotros apoyamos que ustedes compartan esta hoja de datos con vecinos e inquilinos, y/o publiquen esta hoja de datos en un área de su edificio a la vista de otros.**

#### **Reciba la hoja de datos del sitio por correo electrónico**

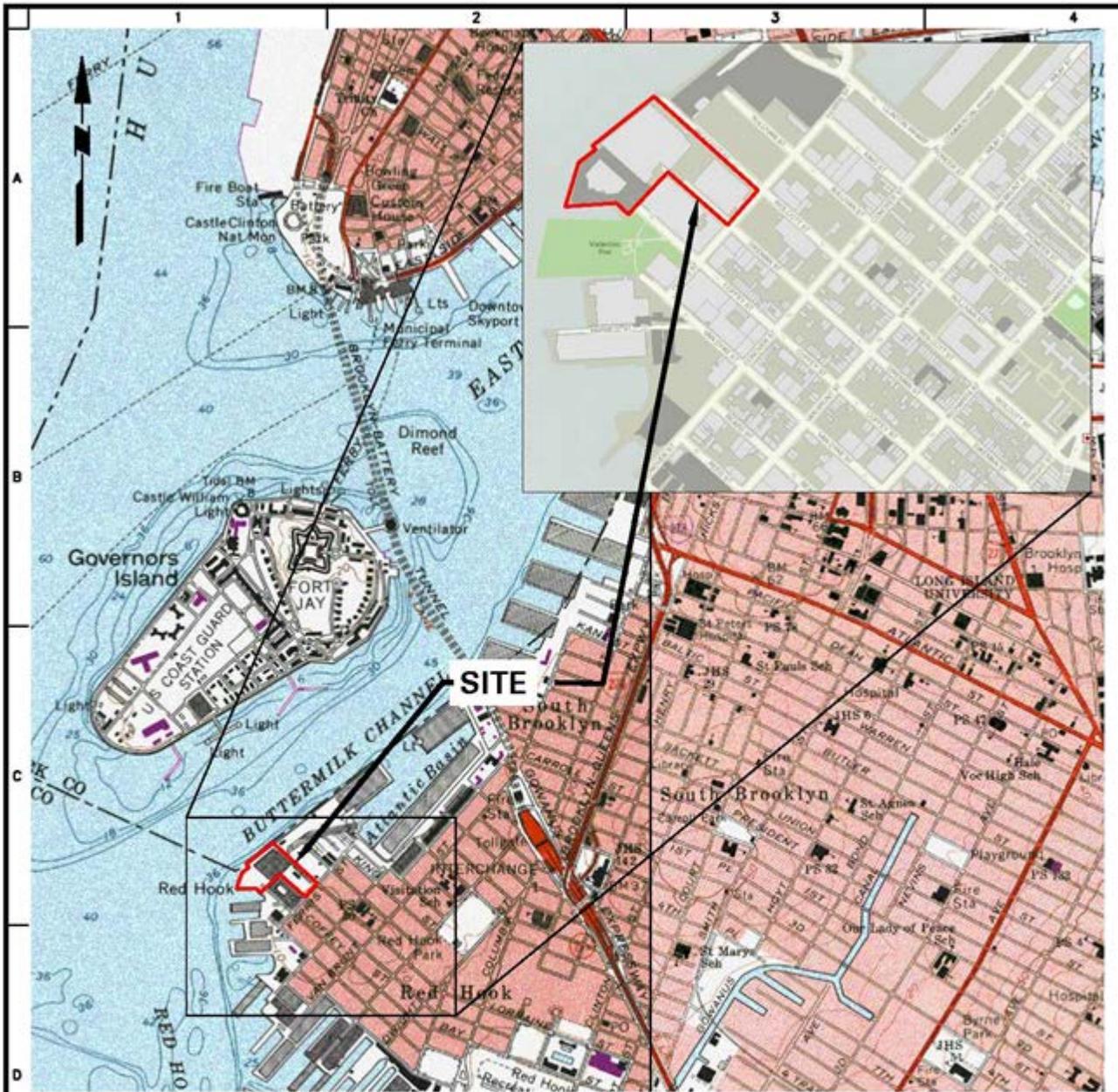
Reciba información como esta hoja de datos por su correo electrónico. NYSDEC lo invita a que se inscriba a al siguiente sitio para que reciba información de uno o más sitios contaminados del condado que usted elija. La información disponible está en la siguiente página web:

[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

*Es rápido, gratis, y lo ayudara a mantenerse mejor informado.*

Como miembro periódicamente recibirá información/anuncios relacionados con todos los sitios del condado(s) que usted seleccionó.

Nota: Por favor si usted ya se inscribió y recibió esta hoja de datos, haga caso omiso a este mensaje.



**LEGEND:**

— SITE BOUNDARY

**NOTES:**

1. BASE MAP TAKEN FROM USGS TOPOGRAPHICAL MAPS FOR BROOKLYN AND JERSEY CITY QUADRANGLES.
2. INSET BASE MAP TAKEN FROM [HTTP://MAPS.NYC.GOV/DOITT/NYCITYMAP/](http://maps.nyc.gov/doitt/nycitymap/)

**LANGAN**  
 21 Penn Plaza, 380 West 31st Street, 8th Floor  
 New York, NY 10001  
 T: 212.479.5400 F: 212.479.5444 www.langan.com  
 Langan Engineering, Environmental, Surveying and  
 Landscape Architecture, D.P.C.  
 Langan Engineering and Environmental Services, Inc.  
 Langan CT, Inc.  
 Langan International LLC  
 Collectively known as Langan

**Project**  
**RED HOOK 3  
 PROPERTIES**  
 BLOCK No. 595, LOT No. 70 and  
 BLOCK No. 575, LOT Nos. 1, 80 & 100  
**BROOKLYN NEW YORK**

**Figure Title**  
**SITE LOCATION  
 MAP**

<b>Project No.</b> 170195102	<b>Figure No.</b>  <b>1</b>
<b>Date</b> 4/22/2015	
<b>Scale</b> N.T.S.	
<b>Drawn By</b> MLR	<b>Checked By</b> SK
<b>Submission Date</b>	
	<b>Sheet 1 of 1</b>